

Grand

HÖSTENS PROGRAM 2025

SYKSYN
OHJELMA



Manel Ferreira
(Portugal)
7.11

PERSONAL

CECILIA MC MULLEN

Verksamhetsledare
040 758 4951
cecilia.mcmullen@grand.fi

ANNE JOHANSSON PADILLA

Ansvarig producent
040 510 1775
anne.padilla@grand.fi

JUNI PERTTULA

Kulturproducent med Luckan
ansvar 019 582 002 /
040 658 4450 luckan@grand.fi

ELLU ÖHMAN

Barnkulturkoordinator
barnkultur@grand.fi

KATERINA KARLOVA

Luckan Integration
050 521 0093
integration.borga@luckan.fi

PUBLIKVÄRDAR

Barbro Bargman-Robertz
Charlotta Brunberg
Adriana Padilla Johansson
Noah Padilla Johansson
Annika Sjögård

TEKNIKER

JKB Productions:
Lucas Lönnroos
Janne Björkroth
Frans Andersson
Sami Tammela

OM OSS

Kulturföreningen Grand rf.
upprätthåller kulturverksamhet i
Kulturhuset Grand samt
informationspunkten Luckan Borgå.

Vårt mål är att verka som en
plattform som möjliggör såväl att
skapa som att uppleva konst och
kultur, i alla dess former. Vi är
möjligheternas hus och vill odla
samarbete över språkgränserna i
hela Östnyland.

MEISTÄ

Kulturföreningen Grand rf.
ylläpitää kulttuuritoimintaa
Kulttuuritalo Grandissa sekä vastaa
Luckan Borgå toiminnasta.

Tavoitteenamme on toimia
alustana ja mahdollistaa niin
kulttuurin toteuttamista kuin
kulttuurin kokemista, kaikissa sen
muodoissa. Olemme
mahdollisuuksien talo keskellä
Porvoosta. Tahtomme on viljellä
yhteistyötä kielirajojen yli koko
Itä-Uudellamaalla.



LUCKAN

LUCKAN
BORGÅ

Luckan Borgå är den östligaste av landets 11 Luckan. Luckan Borgå är ett informationscenter och upprätthåller NetTickets biljettförsäljning, samt en liten bokhandel i Kulturhuset Grands aula. Luckan Borgå förmedlar biljetter enbart via NetTicket fr.om. 1.8.2025.

Öppettiderna för Luckan Borgå kan variera under hösten 2025. Vänligen se **www.grand.fi** för aktuella öppettider.

LUCKAN INTEGRATION

LUCKAN
INTEGRATION

Luckan Integration offers information and advice, workshops, social meetings and mentorship for immigrants. We have special expertise in integration in Swedish.

JOB SEARCH

Online Workshop (ZOOM) "How to create opportunities through authenticity" with Joppe Quaedvlieg
Wednesday 19.11 at 16 - 17:45

Collaborative CV workshop
Wednesday 17.9 (ZOOM) & 26.11 (in person) at 15 - 17

Peer Support Group for International Jobseekers (*in Russian*)
Thursday 18.9 - 13.11 at 15 - 17

LANGUAGE & SOCIAL EVENTS

Open Living Room goes Board Games, Wednesday 20.8 at 17 - 20
Open Living Room goes Christmas Mingle, Wednesday 3.12 at 17 - 20

Öva Svenska Wednesday 10.9 - 10.12 at 17.30 - 19

GUIDANCES

We offer low-threshold information and guidance in Swedish, English or Russian. The service is free and open to all regardless of background. Book an appointment online.

FOLLOW OUR FACEBOOK TO CHECK
THE DATES AND TIME CLOSER TO
THE EVENTS:

<https://www.facebook.com/luckanintegration.borga>

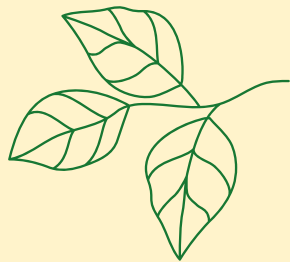


AUGUSTI **ELOKUU**

14.8 Uncage Yourself – Gratis kreativ dansworkshop

14.8 Drag-leidit laiumella KESÄSHOW

16.8 Pre-Pride Mingel



SEPTEMBER **SYYSKUU**

2.9 Body Talks – en dansteater om att växa upp med en funktionsvariation

4.9 Konstrundan vernissage

6-7.9 Konstrundan

17.9 Molly Hammar (swe) KONSERT

18.9 Stand up med Magnus Betnér (swe), André Wickström & Janne Grönroos

20.9 Lea Laven KONSERTTI

26.9 Porvoo Jazz Festival – Jaska Lukkarinen & UMO Helsinki Jazz Orchestra

27.9 Stulen kärlek - Fallåker teater

OKTOBER **LOKAKUU**

2.10 Jussi Simola Show STAND UP

4.10 Countrykväll med Fredrik Lundman

5.10 Ami Aspelund Da Capo - Äldre veckan konsert

11.10 Bokmässan på Grand 2025

15.10 Danny KONSERTTI

17.10 Tomi Leino Trio – 15 Years Of Straight Forward Blues KONSERT

18.10 Linman & Co - Classic Rock Show KONSERT

22.10 Jorma Uotinen & Helena Lindgren KONSERTTI

25.10 Lady Shave - Horror Tours - Voices from the Dark KONSERT

31.10 Jacke Björklund: Suomi – Finland STAND UP SHOW



NOVEMBER **MARRASKUU**

2.11 Packa pappas kappsäck av Teater Kennedy

6.11 Marion Rung KONSERTTI

7.11 Manel Ferreira (Portugal) KONSERT

14.11 Italialainen Ilta Ciao Ciao Bambina - Tomi Metsäketo,
Amadeus Lundberg, Milana Mistic

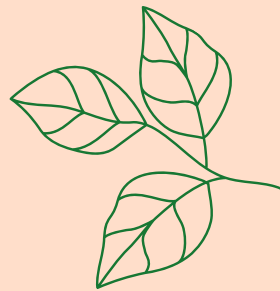
16.11 Pirkko Mannola KONSERTTI

22-23.11 The Grand X-mas Market JULMARKNAD

22.11 Årets stora julkonsert

28-29.11 Partita-kuoro - Mikä Fiilis KUOROMUSIKAALI

30.11 Narinoita vai tositarinoita MUSIIKKIKOMEDIA



DECEMBER **JOULUKUU**

11.12 Ville Myllyrinne – Setämies K-18 STAND UP

13-14.12 Taidetehtaan Tanssikoulun oppilasnäytökset

VI FÖREBEHÅLLER OSS RÄTTEN TILL FÖRÄNDRINGAR.
KOMPLETT PROGRAM WWW.GRAND.FI

PIDÄTÄMME OIKEUDEN MUUTOKSIIN.
KOKO OHJELMISTO WWW.GRAND.FI





BARNENS SÖNDAG MED HAJEN MAJ

FAMILJEDAG PÅ GRAND

7.9.2025 KL. 14.00 - 15.45

Välkommen med hela familjen att fira barnen söndag på Grand! Vi erbjuder pyssel, ansiktsmålning, pop-up café och Sebwils pop-up affär. Eftermiddagen avslutas med den fantastiska Hajen Maj barnmusikal i Grand-salen.

Hajen Maj är en barnmusikal med nyskrivna (2025) svenskspråkiga pedagogiska sånger för barn i åldern 2-8 år. Sångerna är komponerade utifrån barns röstregister, så att barnen lätt kan sjunga med och därmed utveckla sin musikalitet samt sitt gehör.

Under musikalen får du träffa Hajen Maj och hennes vänner där de bl.a. lär sig hantera känslor och hur man skall vara för att vara en bra vän. Hajen Maj består av sångare/lärare i småbarnspedagogik Ilona Wiksten och musiker/låtskrivare Pasi Hiihtola.

Kl. 14-15 Pyssel, ansiktsmålning och café i aulan
Kl. 15-15.45 Hajen Maj musikal i salen

BILJETTER - 10 € NETTICKET & LUCKAN BORGÅ



MOLLY HAMMAR

(SWE) KONSERT

17.9.2025 KL. 19.00

Med en av Sveriges starkaste röster och med sin varma, sprudlande personlighet har Molly Hammar en given plats på den svenska musikscenen – och nu är det Finlands tur att ta emot henne! Under våren genomförde hon en rikstäckande, slutsåld turné i Sverige, däribland tre utsålda kvällar på Södra Teatern i Stockholm.

I september 2025 blir det Finlands tur att bemöta Molly med tre spelningar runt om i landet. I Borgå Kulturhuset Grand 17.9.

Molly Hammar har släppt musik i 10 år och fångade tidigt uppmärksamheten både i Sverige och utomlands. 2022 medverkade hon i Så Mycket Bättre och följdes upp med en hyllad konserthusturné. I början av 2024 släpptes singeln "I Fönstret På Andra Sidan Gatan" som blev startskotten på hennes egna låtskapande på svenska. Molly har samarbetat med några av Nordens största artister: Albin Lee Meldau, Emma Steinbakken, Ricky Rich, Per Gessle, Julie Bergan, med flera.

BILJETTER - LIPUT 39,90 € NETTICKET & LUCKAN BORGÅ



RAKKAUDELLA, HELENA & JORMA

JORMA UOTINEN JA HELENA LINDGREN KONSERTTI

22.10.2025 KLO 19.00

RAKKAUDELLA on Helena Lindgrenin ja Jorma Uotisen yhteinen tarina, konsertti 40-vuotisesta rakkaudesta ja ystävydestä yksin ja yhdessä, ilosta, surusta, kaipuusta, kauneudesta, kielletyistä leikeistä, villeistä ruusuista, elämästä.

Konsertissa kuullaan Rakkaustarina, Avaa sydämesi mulle, Puhu hiljaa rakkaudesta, Hymne a l'amour, Rakkauden jälkeen La chanson des vieux amants, Where the wild roses grow ja monia muita tuttuja rakkauslauluja.

Konsertin kesto 2 tuntia, sisältää väliajan.

RAKKAUDELLA konsertti sai ensi-iltansa Teatteri Vantaalla syyskuussa 2024. Konsertti hurmasi yleisön ja on jatkanut menestystään kaikkialla missä on esiintynyt.

LIPUT - BILJETTER 38 € NETTICKET & LUCKAN BORGÅ

PORVOO KULTUURITALO Grand

LA 20.9. **LEA LAVEN**

KE 15.10. **DANNY**

TO 6.11. **MARION RUNG**

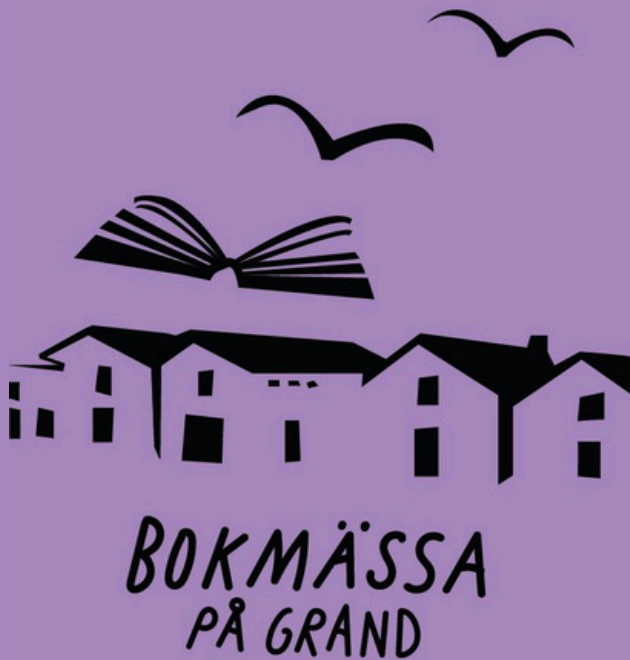
SU 16.11. **PIRKKO MANNOLA**



NETTICKET.FI

Liput 32e

(sis. palvelumaksu)



BOKMÄSSA PÅ GRAND

KIRJAMESSUT GRANDISSA

11.10.2025 KL. 10.00 - 20.00

Bokmässan på Grand arrangeras lördagen 11.10 och vi bjuder in till en hel dag med lokal litteratur. Kulturhuset Grand fylls med litteratur för läsare i alla åldrar och under dagen hålls samtal med författare, verkstäder och bokförsäljning.

I oktober 2024 arrangerades mässan för första gången och då hade vi ca 550 litteraturintresserade besökare under dagen. I år satsar vi på läsare i alla åldrar och utökar programmet med fler intressanta östnyländska programpunkter.

Kirjamessut Grandissa järjestetään lauantaina 11. lokakuuta, ja kutsumme sinut koko päiväksi tutustumaan paikalliseen pääosin ruotsinkieliseen kirjallisuuteen. Kulttuuritalo Grand täyttyy kaikenikäisille lukijoille suunnatusta kirjallisuudesta, ja päivän aikana järjestetään kirjailijakeskusteluja, työpajoja ja kirjamyyntiä.

INTRÄDE MED VALFRI SUMMA - VAPAAEHTOINEN PÄÄSYMAKSU

BOKMÄSSA PROGRAM



FÖRSTA VÅNINGEN: LILLA - BARNKULTURSCENEN

- 10.30 Sagostund - Borgå stadsbibliotek
- 12.00 Känslor och djur -verkstad med Filippa Hella
- 13.30 Diktverkstad med Hanna Lundström
- 14.30 Sagostund - Borgå stadsbibliotek

ÖVRE VÅNINGEN: UTRYMMENA LINSÉN & GRAND-SALEN

- 10.10 Benita Ahlnäs - *Översten vid bron*
- 10.30 Thomas Henriksson - *Kråkfågelslottet*
- 10.50 Benita Backas-Andersson - *Falken*
- 11.10 Filippa Hella - *Elefanten Algots lidanden*
- 11.35 Yrsa Lindqvist och Maren Jonasson diskuterar mat och måltid utifrån det digitala projektet Historiska recept
- 12.10 Hanna Lundström - *Något lite större*
- 12.40 Jaana Lehtiö, Raakel Inkeri, Risto Anttonen (suomenkielinen)
- 13.00 Ordspråkets inflytande i den finlandssvenska litteraturen - Nyländska litteraturföreningen
- 13.30 Ulla-Lena Lundberg - *Saker som gör det lättare att dö*
- 14.00 Ulla-Lena Lundberg och Emma Juslin – samtalar om litterära villor, med Diktarhuset och Villa Biaudet som utgångspunkt
- 15.05 Nina van den Brink - Augustprisvinnaren samtalar med Sabine Forslund om sitt författarskap och sin koppling till Borgå
- 15.35 Nyländska litteraturföreningen - Ordspråkets inflytande i den finlandssvenska litteraturen
- 16.15 Adrian Perera – *Jag firar inte i år*
- 16.45 Johanna Holmström - samtalar om sitt författarskap med Kia Svaetichin
- 17.15 Johanna Holmström, Emma Juslin och Adrian Perera - Den problematiska hembygden - olika upplevelser av det Östnyländska
- 18.15 Snacket med Jeanette Björkqvist och Magnus Londén – livepodd
- 19.00 Musik och mingel – Jonas Lemberg och Jonas Koivumäki





MANEL FERREIRA

(PORTUGAL) KONSERT

7.11.2025 KL. 19.00

Följ med den 7-strängade klassiska gitarristen och sångaren Manel Ferreira på en solokonsert, där han tar dig med genom sina kompositioner och arrangemang som släppts på albumen "Travessia", med samarbete och produktion av den brasilianska gitarrlegenden Yamandu Costa och hans tidigare album Vento Ibérico.

Efter att 2022 ha släppt "Vento Ibérico", med en mer iberisk och flamencoaktig atmosfär, ger Manel nu ut sina kompositioner som är mer inspirerade av brasiliansk och latinamerikansk musik.

Förutom dessa två soloalbum har Manel gjort sig känd både som artist och kompositör och vunnit ett av priserna i European Guitar Award 2021, och även som sideman, efter att ha rest världen runt och spelat för portugisiska kända artister som Mariza och Ana Moura.

BILJETTER - LIPUT 25 € NETTICKET & LUCKAN BORGÅ



THE GRAND X-MAS MARKET

JULMARKNAD - JOULUMARKKINAT

22-23.11.2025

10-16

Julmarknad på Kulturhuset Grand! Öppet lö-sö 22-23.11. kl. 10 – 16. Kom och njut av en stämningsfull julmarknad på Grand. Kulturhuset Grand fylls av juldofter och julklappsidéer. Kom in och bli inspirerad av det breda lokala utbudet – perfekt inför jul!

Evenemanget är öppet för alla, vi ses på Grand!

Boka ditt försäljningsbord hos oss! luckan@grand.fi eller 019 582 002.

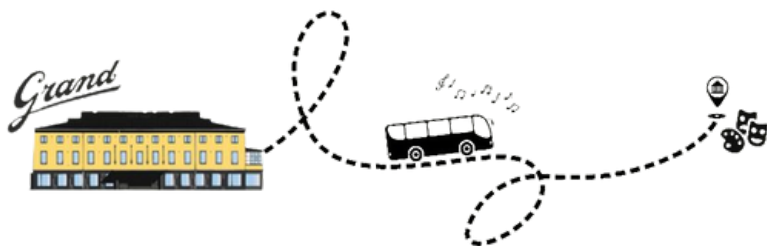
Joulumarkkinat Kulttuuritalo Grandissa! Avoinna la-su 22.-23.11 klo 10-16. Tule nauttimaan tunnelmallisista joulumarkkinoista. Grand täyttyy joulun tuoksuista ja joululahjaideoista. Tule käymään ja inspiroidu laajasta paikallisesta tarjonnasta - täydellistä joulua varten. Tapahtuma on avoin kaikille, nähdään Grandissa!

Varaa myyntipöytä meiltä! luckan@grand.fi tai 019 582 002.

GRATIS INTRÄDE - VAPAA PÄÄSY

KULTURRESOR

Kulturhuset Grand ordnar kulturresor till intressanta kulturplatser och evenemang. Häng med oss på oförglömliga utfärder!



BONGA SLOTT & KONSTNÄREN AINO ULMANEN

4.10.2025 KL. 9.00- CA.18.00

Grand/Luckan ordnar lördagen den 4.10.2025 en kulturresa till Bonga slott i Lovisa samt ett besök hemma hos konstnären Aino Ulmanen i Mörskom.

På Bonga slott besöker vi professorn, konstnären Riitta Nelimarkkas ateljé- samt utställningsgalleri i ett ståtligt patricierslott, som byggdes under ryska tiden. Hemma hos konstnären Aino Ulmanen i Mörskom får vi höra mer om hennes konst och bekanta oss med hennes på egen hand av återvinningsmaterial byggda hem och trädgård, som är en konstupplevelse i sig.

Pris: 55 euro. I priset ingår bussresan, en guidad rundtur på Bonga slott, både i galleri och ateljésidan och besök hemma hos konstnären Aino Ulmanen med kaffe och tilltugg. Lunch bekostas själv.

Start från Kulturhuset Grand 4.10 kl. 9.00 (retur ca. kl. 17-18-tiden.)
Bindande anmälan före den 19.9.2025 till: luckan@grand.fi eller 019 582 002.

Vi förbehåller oss rätten till förändringar. Resan måste vara betald innan avfärd efter sista anmälningsdatum (19.9 - 3.10). Betalning sker vid Luckan shopen på Grand. Begränsat antal platser så boka i tid!
Resan blir av om vi har 25 anmälda innan sista anmälningsdatumet.

UTSTÄLLNINGAR NÄYTTELYT

HÖSTEN 2025



AUGUSTI

Mari Helena Aulinen

SEPTEMBER

Konstrundan team

OKTOBER

Sony Kåhre

NOVEMBER

Tetiana Shapovalova

DECEMBER

Tiina Kempainen



På bilden Mari Helena Aulinen



konstrundan KONSTRUNDAN

Under ett veckoslut i september öppnar professionella konstnärer, konsthantverkare och formgivare dörrarna till sina ateljéer och verkstäder för allmänheten. Det centrala målet är att skapa möten mellan de kreativa aktörerna och besökarna.

År 2025 ordnas Konstrundan under veckoslutet 6-7.9.

Kulturhuset Grand har öppett hela veckoslutet då Konstrundans styrgruppsmedlemmar samt regionkontakter ställer ut sin konst på Grand.

Kulturföreningen Grand r.f. är arrangör för Konstrundan.

Läs mer på www.konstrundan.fi

BARNKULTUR

Kulturföreningen Grands barnkulturverksamhet består av kulturprogram, verkstäder och kurser. Mer information hittar du på:

www.grand.fi/barnkultur

Kontakt: barnkultur@grand.fi

KULTURPROGRAM FÖR BARNFAMILJER

26.8 Kulturdusch - Sagoäventyret (0-3-åringar)

6.9 Nukketeatteria – Jasmine ja orava (fi, 4-10-vuotiaat)

7.9 Barnens söndag med Hajen Maj (2-8-åringar)

20.9 Målerikurs för familjer - Akryldjur (4-åringar uppåt)

23.9 Kulturdusch - Cirkus för småbarn (0-3-åringar)

4.10 Keramikkurs för familjer (4-åringar uppåt)

21.10 Kulturdusch – Sagan om gumman och katten (1-3-åringar)

4.11 Svenska veckan Wasa Teater – Dinosauria (3-9-åringar)

15.11 Sagokurs för familjer (4-åringar uppåt)

18.11 Kulturdusch - Färgbad (4-11-månader gamla barn)

7.12 Barnteater: Pettson och Findus firar jul (2-9-åringar)

27.12 Julkonsert - Arne Alligator & Djungeltrumman

27.12 Joulukonsertti – Aarne Alligaattori & Viidakkorumpu (fi)

PETTSON OCH FINDUS FIRAR JUL

7.12.2025 KL. 15.00

En rolig, glad och stämningsfull pjäs
om det tjusiga paret och deras
julbestyr.

Teater Barnens Estrad gör i år sin
traditionella julturné med denna
barnvänliga och sympatiska
föreställning som lämpar sig för cirka
2-8-åringar med familjer.

Längd 35-40 minuter

Biljetter 16 €

Gruppbiljett 13 €/st. (minst 5 pers.)



BILJETTER - NETTICKET & LUCKAN BORGÅ



ARNE ALLIGATOR

Julkonsert 28.12.2024 med
Arne Alligator &
Djungeltrumman!

På svenska kl. 14.00
Kulturhuset Grand

Joulukonsertti 28.12.2024
Aarne Alligaattori &
Viidakkorumpu!

Suomeksi klo 16.00
Kulttuuritalo Grand

Biljetter | Liput 16 €

Gruppbiljett | Ryhmälippu
13€ st. | kpl (minst | väh.
5 pers. | hlöä)

UTRYMMEN TILAT

Kulturhuset Grand är möjligheternas hus mitt i Borgå och här kan du ordna evenemang av varierande storlek. Salen har nästan 300 sittplatser och lämpar sig för konserter, teaterföreställningar, filmföreläsningar, stand-up, föreläsningar och seminarier. I våra kabinettutrymmen finns plats för sällskap upp till 80 personer och i dem kan man ordna fester, genomföra mindre, akustiska konserter eller föreställningar, hålla möten eller arrangera marknader. Hör av dig till oss så hjälper vi dig förverkliga ditt evenemang.

Kulttuuritalo Grand om mahdollisuuksien talo keskellä Porvoota, ja täällä voi toteuttaa erilaisia tapahtumia. Sali, jossa on lähes 300 istumapaikkaa, soveltuu konsertteihin, luentoihin, teatteri- ja elokuvanäytöksiin, stand-up esityksiin ja yhtiökokouksiin. Kabinettitiloihin mahtuu jopa 80 henkilön seurueet ja tilat sopeutuvat eri tilaisuuksiin kuten juhliin, kokouksiin, luentoihin, akustisiin konsertteihin ja esityksiin sekä markkinointiin. Ota yhteyttä niin autamme sinua toteuttamaan tapahtumasi.

SALEN
286 pers. / hlöä



LINSÉN
ARLANDER
50 + 30 pers. / hlöä



LILLA
40 pers. / hlöä



AULAN



SAMARBETSPARTNERS

YHTEISTYÖKUMPPANIT

Borgå Energi - Porvoon Energia

Finha Trading Oy

Varuboden Osla

Borgåbladet

VÅR VERKSAMHET STÖDS AV

TOIMINTAAMME TUKEVAT

Aktiestiftelsen i Borgå

Borgå stads kulturtjänster

Brita Maria Rehnlunds minne

Emilie och Rudolf Gesellius fond

Eugene, Elisabeth och Birgit Nygréns stiftelse

Föreningen Konstsamfundet

Niclas Kiljanders stiftelse

Svenska Folkskolans Vänner

Svenska Kulturfonden

Understödsstiftelsen för Arbetets Vänner Huvudförening

William Thurings stiftelse

Östnylands Lucia jury

LUCKAN
BORGÅ